

# PAUSCHALREISE – DIE 1. GENERATION (Uraufführung)

Ein fiktiver Text für reale Menschen von Hakan Savaş Mican

Ein Projekt der akademie der autodidakten  
Im Rahmen des Festivals  
**ALMANCI! – 50 Jahre Scheinehe**

**Premiere: 31.8.2011, 20 Uhr**  
**1.9.2011 und 7.-10.9.2011, 20 Uhr**

Lange Nacht der Generationen:  
**3.9.2011, 20 Uhr, 4.9.2011, 18 Uhr**

*Es gibt kein Vergangenes, das man zurücksehnen dürfte; es gibt nur ein ewig Neues, das sich aus den erweiterten Elementen des Vergangenen gestaltet, und die echte Sehnsucht muss stets produktiv sein, ein neues Besseres zu schaffen. (Goethe)*



**Regie:**  
Lukas Langhoff

**Text:**  
Hakan Savaş Mican

**Ausstattung:**  
Justus Saretz

**Dramaturgie:**  
Tunçay Kulaoğlu

**Mit:**  
Kader Arslan,  
Murat Dikenci,  
Duygu Şebnem İnce,  
Idil Laçın  
Sema Poyraz,  
Nuri Sezer,  
Serpil Şimsek  
Bierschwale,  
Çidem Topbaş

Die Sehnsucht nach dem neuen Besseren war stets ein Leitmotiv von Utopien. Mindestens ebenso stark aber war seit jeher das Ressentiment gegen Veränderungen, die vermeintlich alles Schöne und Heimelige kaputt machen. Auf ewig scheint dieses Ressentiment mit Menschen verknüpft zu sein, die angeblich nicht her gehören. Wonach aber sehnen sich diese Menschen? Wo gehören sie und ihre Sehnsüchte hin? In die Vergangenheit, oder in ein neues Besseres? Diese Frage ist keineswegs banal. In einem Land, das auch nach fünfzig Jahren noch die eigene Anwesenheit als Problem zu empfinden scheint, wird man jedenfalls nicht heimisch. Doch auch an den längst verlassenen Ort der Kindheit gibt es kein zurück. Dafür treffen die Pioniere der ersten Generation im Stück auf Ihre eigenen Kinder und Enkelkinder, die existentielle Fragen an Sie selbst haben.

Nach den Produktionen „Klassentreffen – die 2. Generation“ und „Ferienlager – die 3. Generation“, mit denen das Ballhaus Naunynstraße an den Münchner Kammerspielen, am Thalia Theater Hamburg, in Istanbul und im PS122 in New York zu Gast war, vervollständigt Lukas Langhoff mit der Uraufführung **Pauschalreise – Die 1. Generation** seine Generationentrilogie. Auf der Bühne stehen wie bereits bei den Vorgängerprojekten der akademie der autodidakten Protagonistinnen der ersten und der dritten deutsch-türkischen Generation mit und ohne Schauspielerfahrung. Im Unterschied zu den ersten beiden Teilen, in denen es hauptsächlich um die persönlichen Geschichten der ProtagonistInnen ging, ist für *Pauschalreise* mit **Hakan Savaş Mican**, ein Autor am Werk, der sich bereits in seinen Stücken *Der Besuch* und *Die Schwäne vom Schlachthof* eingehend mit dem Transitleben auseinandergesetzt hat.

Die gesamte Generationentrilogie von Lukas Langhoff wird als „Lange Nacht der Generationen“ am 3.9.2011, 20 Uhr und am 4.9.2011, 18 Uhr zu erleben sein.

**Ballhaus Naunynstraße**

Naunynstraße 27, 10997 Berlin

Verena Schimpf – presse@ballhausnaunynstrasse.de

ausgezeichnetes  
**Theater**  
AUTORENUMFRAGE  
die deutsche bühne 2011

Ein Projekt von Kultursprünge  
im Ballhaus Naunynstraße  
gefördert durch den Projekt-  
fonds Kulturelle Bildung und  
den Fonds Darstellende Künste



 **Berliner Projektfonds  
Kulturelle Bildung**